

## **Americana**

### **Pinturas recientes de Joaquin R del Paso**

Existe en el idioma inglés un vocablo que designa, de manera compilatoria,toda una serie de manierismos, costumbres y mores de la cultura de los Estados Unidos.Este término es

*Americana.*

*Hollywood,los Super-bowls,el thanks giving ,las chicas porristas y los hot-dogs* por ejemplo, serían ejemplos obvios y facilones que caben dentro de esta denominación.Otras mas sutiles,pero no menos omnipresentes podrían ser *el american dream, el american-way-of life* y su consecuencia, *el life-style* -por extensión- una concepto “americano”.

Más terribles ,menos inocentes y sin duda muy “americanos”, son los mecanismos que se ocultan detrás de acciones como la invasión de países con diferentes pretextos, dependiendo de la época : durante los años de la “guerra fría” el enemigo a derrotar para preservar el *american life style*,eran los comunistas.Algun tiempo después, eran los países que albergaban mandatarios narcotraficantes.Hoy son los “terroristas”, principalmente provenientes de países musulmanes.

En el fondo siempre se ha tratado de lo mismo:de seguir disfrutando de los más altos standares de vida posibles, al costo que esto implique.Es bien sabido que la economía y el bienestar son una suma cero,es decir, lo que le sobre a alguno le faltara a otro.

Viviendo en un país centroamericano,totalmente dependiente y vulnerable,se tiene la tendencia en general, a asumir hábitos de consumo que semejan o remedan los “americanos”:creación de “shopping malls” y de autopistas que requieren de automóviles y estos a su vez , de gasolina. (!)El mas insidioso sin embargo, es el

identificarnos con su ideal de *lyfe-style* y por ejemplo, y formar “coaliciones” para apoyar sus acciones belicistas.

Las pinturas que componen esta serie, estan hechas con la “caligrafía” y la “textura visual” más *americana* por excelencia:la del advertising.Utilizando en algunos casos ilustraciones hechas en los años 50 y en otras ocasiones, ilustraciones que recuerdan aquellas pero ambientadas en el presente,las pinturas efectivamente “ilustran” los malos hábitos,los excesos y las nuevas costumbres de los estadounidenses,obviamente,de la manera en que las percibe un habitante centroamericano.

La negativa a firmar el protocolo de Kyoto, las políticas racistas y separatistas(erección de un muro entre México y los estados Unidos) la amenaza de una cultura agrícola basada en los transgénicos y el imperialismo que moviliza tropas al otro lado del mundo para garantizar combustible barato,constituyen parte del cuerpo de esta propuesta.También ; la llegada del turismo masivo y la “venta” de los países “tropicales” como paraísos prístinos en donde es posible todavía ser dueño de agua y recursos naturales “virgenes”,a cambio de un puñado de dólares.

### **Americana**

#### **Recent paintings by Joaquin R del Paso**

There is a word in the English language that designates, in a compilation way, a whole series of mannerisms, customs, and mores of the culture of the United States. This term is

American.

Hollywood, the Super-bowls, thanksgiving, cheerleading girls, and hot dogs, for example, would be obvious and easy examples that fit within this denomination.

Other more subtle, but no less omnipresent could be the American dream, the American - way-of-life and its consequence, the lifestyle -by extension- an "American" concept.

More terrible, less innocent, and without a doubt very "American", are the mechanisms that are hidden behind actions such as the invasion of countries with different pretexts, depending on the time: during the years of the "cold war" the enemy to defeat for To preserve the American lifestyle, they were the communists. Sometime later, they were the countries that housed drug traffickers. Today they are the "terrorists", mainly from Muslim countries.

It has always been about the same thing: to continue enjoying the highest possible standards of living, at the cost that this implies. It is well known that the economy and well-being are zero-sum, that is, what is left over someone will miss another.

Living in a Central American country, totally dependent and vulnerable, there is a general tendency to assume consumption habits that resemble or mimic the "Americans": the creation of "shopping malls" and highways that require cars, and these in turn, of gas. (!) The most insidious, however, is to identify with their ideal lifestyle and for example, form "coalitions" to support their warmongering actions.

The paintings that make up this series are made with the most American "calligraphy" and "visual texture" par excellence: that of advertising. Using in some cases illustrations made in the 50s and on other occasions, illustrations that are reminiscent of those but set in the present, the paintings effectively "illustrate" the bad habits, the excesses, and the new customs of the Americans, obviously, in the way that a Central American inhabitant perceives them.

The refusal to sign the Kyoto protocol, the racist and separatist policies (construction of a wall between Mexico and the United States), the threat of an agricultural culture based on transgenics and imperialism that mobilizes troops to the

other side of the world to guarantee fuel cheap, constitute part of the body of this proposal. Also; the arrival of mass tourism and the "sale" of "tropical" countries as pristine paradises where it is still possible to own "virgin" water and natural resources, in exchange for a handful of dollars.